

在那裡 在這裡

梅傑

一樣過年 一樣熱鬧 不一樣的結果

那裡，是我永難忘懷的第二故鄉——印尼茂物。縱使遠隔天邊，而這裡的景物，永遠深印在我的腦海中。

印尼是信奉回教的國家，印尼人過新年（Lebaran），格外有意義。根據他們的習俗，在過年前的一個月，是齋戒月，又稱禁食月。稱齋戒月不盡恰當，因為他們並非吃素，除了豬肉，其他肉類如：牛、羊、魚等肉類都吃。近五十年來，有的印尼人，受了華人的同化，也跟著吃豬肉了。

齋戒月是在整個白天裡，不吃不喝的月份。舉國從清晨五、六點鐘開始，梳洗完畢，進食之後，即開始一天的禁食義務，他們信守諾言，連口水也不敢吞嚥，自然是吐得滿地唾沫，視為當然的現象了。直到傍晚時分，開戒的鼓聲響起，大家紛紛跑回家用餐，卸下竟日的戒律，大開朵頤。這樣天天周而復始，為期一個月，整個國家彷彿進入冬

眠狀態，停止喜鬧活動，讓人們的心思沉靜下來，每日早晚定時祈禱唸經，深有閉門思過，準備重新出發的意味，發人省醒。

據筆者所知，在Bogor，相信在所有Sunda地區，到了快樂又溫馨的印尼新年的這一天，善良的Sunda子民，抱持著對ANG（上帝）十分虔誠的心，向鄰居、友人以及周遭的人，以極為真誠的、很感性地語調，一一合十表示：「如果過去有甚麼過錯，請求原諒與寬恕。」記得，當年有一位印尼婦人走到家母面前，淚流滿面地邊哭邊說如上的番話，請求家母原宥，令人印象深刻。這種類似告解的拜年方式，已成為印尼人拜年時的主要用語。仔細衡量，這真是快樂人生的關鍵時刻！這麼謙卑虛心的表現，為自己在這一年來鬱悶的心情獲得解放，也為新的一年帶來新的希望和平安（因拜年的幾句話，化解了人與人之間的仇恨。）多麼有意義的拜年禮俗。

回教徒之間，沒有階級或上下之分，人人人生而平等。上自總統，下至販夫走卒，都是以父母兄弟姊妹相稱，無分貧富貴賤。彼此互相尊重，互相寬

容，沒有過年送禮的陋規，不管有錢沒錢，都使人人在新年期間，過得更輕鬆自在，溫馨感人，令筆者畢生難忘。

這裡，是我歷經五十年奮鬥歲月的自由祖國，是我安生立命的地方。在這裡過年，也許有少部份富豪的奢侈浪費，也有窮人的愁苦哀傷和淒涼。所謂「年年難過年過」，「關關難過關關過」的過年景象，這或許肇因於國人缺乏謙卑之心，一些比較沒有水準的富貴人家，態度傲慢，鄙視中等以下階級之人，因而引起不甘受辱的心理反應。於是，每年一到年關，一些中下階層的家庭，手頭不夠寬裕，想到為了孩子為了家人，怎麼樣也要想辦法做到「穿新衣，戴新帽。」之類的應景慣例，好在大庭廣眾中充充門面。記得有一年，還有為過年而偷竊，被移送法辦的一家之主，聞之令人鼻酸。有的為了人情債還要花上一大筆鈔票，買大禮送人，弄得家家仰馬翻。而時間又一分一秒不停地的過去，怎會等待人們設法張羅好了才過年呢？於是，所謂的「年關」，「難關」，也在紛紛擾擾中過去了，年年如此這般，年年不甘失面子，自然年年也甩不掉年關的沉重包袱，這是有關

私的方面。

公的方面，則今年的過年，也是總統大選年，為我建國百年的民主進程更邁前一大步，選戰之激烈，蓋過年關的氣氛。感謝天佑吾民，儘管年關難過，舉國還能生生不息，力爭上游，勇敢地面對民主、法治的考驗；落實民主、法治的政權；強化民主與人權的根基。突顯了兩岸不同的政經文化水準之下，展現極端不同的過年景象，已成為世界各國矚目的焦點，讓中華民國在世界舞台上，成為更為耀眼的民主國家。

越臭越「美味」

系列之四

—Jengkol 臭豆果實—

阮慕玲

Jengkol 或 Jering (又稱為臭豆果實 Archidendron Pauciflorum) 是很特殊的豆科植物，也是東南亞一帶如緬甸、馬來西亞及印尼居民喜愛的食物，一般可食用的部分是其種子，臭豆之外形呈扁平狀，深紫色的果實係由一層棕色的外膜包裹，果實肉質柔軟，感覺像煮熟的大碗豆片，味道和先前介紹過的

Petai 有點相似，但是沒有 Petai 味道重及刺激性較低。

一般認為 Jengkol 有預防糖尿病療效，也是對心臟有益處的食物。不過，是否真有療效，有待醫學確認才可認定之。



Jengkol

果實含有帶硫的胺基酸，稱為 Jengkolic acid (Asam Jengkolat / 黎豆氨酸)，當黎豆氨酸和體內酸性的尿液發生化學反應，會產生針狀的結晶體，

此沉澱結晶體能導致腎臟表面組織及尿道受損。故 Jengkol 也不宜大量食用。

當生鮮 Jengkol 的黎豆氨酸經過消化系統後，就導致尿液的味道更加刺鼻，但是黎豆氨酸係水溶性胺基酸它能溶於水，故可將 Jengkol 浸泡一段時間或以水煮方式使降低刺激味道，實務上吃 Jengkol 雖帶來若干的困擾，但是記得吃過後，如廁時須多沖洗馬桶數次便

沒有留下任何痕跡了。

一般 Jengkol 以生吃、紅燒、咖哩調味或加工壓成 Jengkol 餅狀再以高溫油炸方式食用。



樹木可以說是好處多多。

如果讀者很想尝尝 Jengkol 的味

道，不妨試試到中和華新街（緬甸街）看看，應該可以買到新鮮美味的這臭豆果實。

除了果實可

供食用以外，Jengkol 樹是環保植物，因為其樹根有能力吸收大量水份，使種植區域帶來良好的水土保持，因此種植 Jengkol

Semur Jengkol

